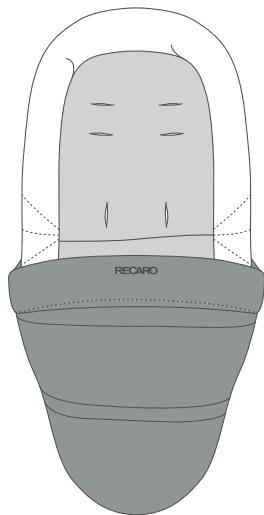


## SADENA/CELONA LIGHT COT



DE INHALT  
 EN CONTENT  
 IT INDICE  
 NL INHOUD



Vorbereitung  
 Preparing  
 Preparazione  
 Voorbereiding

28



Verwendung als Fußsack  
 Use as footmuff  
 Uso come sacco imbottito  
 Gebruik als voetenzak

38



Kompatibilität  
 Compatibility  
 Compatibilità  
 Compatibiliteit

29



Falten  
 Folding  
 Chiusura  
 Opvouwen

40



Verwendung als Light Cot  
 Use as Light Cot  
 Uso come Light Cot  
 Gebruik als Light Cot

30



Abnehmen der Bezüge  
 Removing the fabrics  
 Rimozione dei rivestimenti  
 Verwijderen van de bekleding

42



Anpassen der Schultergurte  
 Adjusting the shoulder belts  
 Adattamento delle cinture per le spalle  
 Aanpassen van de schoudergordels

36

PL SPIS TREŚCI  
 FR SOMMAIRE  
 ES CONTENIDO  
 PT ÍNDICE



Przygotowanie  
 Préparatifs  
 Preparación  
 Preparação

28



Użytkowanie jako śpiworek  
 Utilisation en tant que chancelière  
 Uso como saco cubrepiernas  
 Utilização como saco térmico

38



Kompatybilność  
 Compatibilité  
 Compatibilidad  
 Compatibilidade

29



Składanie  
 Pliage  
 Plegado  
 Sistema de dobragem

40



Kompatybilność Light Cot  
 Utilisation comme Light Cot  
 Uso como Light Cot  
 Utilização como Light Cot

30



Zdejmowanie tapicerki  
 Retrait des housses  
 Extraer las fundas  
 Remoção dos revestimentos

42



Regulacja pasów naramiennych  
 Ajustement des sangles des épaules  
 Ajuste de los tirantes de los hombros  
 Ajuste dos cintos dos ombros

36

HU TARTALOM  
RO CUPRINS  
EL ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ  
BR ÍNDICE



Előkészítés  
Pregătirea  
Προετοιμασία  
Preparação

28



Alkalmazás lábszákként  
Utilizarea ca sac pentru picioare  
Χρήση ως ποδόσκαου  
Usó como cobre-pernas

38



Kompatibilitás  
Compatibilitate  
Συμβατότητα  
Compatibilidade

29



Összehajtás  
Plierea  
Κλείσιμο  
Sistema de dobramento

40



Alkalmazás mint Light Cot  
Utilizarea ca Light Cot  
Χρήση ως Light Cot  
Usó como Light Cot

30



A huzatok eltávolítása  
Îndepărtarea huselor  
Αφαίρεση των επενδύσεων  
Remoção dos revestimentos

42



Vállövek beállítása  
Ajustarea centurilor pentru umeri  
Προσαρμογή των ζωνών ώμου  
Ajuste dos cintos dos ombros

36

DA	INDHOLD
NO	INNHOOLD
SV	INNEHÅLL
FI	SISÄLTÖ



Forberedelse  
Forberedelse  
Förberedelse  
Valmistelu

28



Brug som fodpose  
Bruk som fotsekk  
Användning som fotsäck  
Käyttö lämpöpussina

38



Kompatibilitet  
Kompatibilitet  
Kompatibilitet  
Yhteensopivuus

29



Sammenklapning  
Sammenlegging  
Fälla ihop  
Kokoontaittaminen

40



Anvendelse som Light Cot  
Bruk som Light Cot  
Användning som Light Cot  
Käyttö Light Cot-mallina

30



Aftagning af betrækkene  
Fjerning av trekkene  
Ta av klädslarna  
Verhoussten irrottaminen

42



Tilpasning af tværselerne  
Tilpasning av skulderbeltene  
Anpassa axelbältena  
Olkavöiden säätäminen

36

LT TURINYS  
 LV SATURS  
 HR SADRŽAJ  
 CS OBSAH



Paruošimas  
 Sagatavošanās  
 Priprema  
 Příprava

28



Naudojimas kojoms nuo šalčio apsaugoti  
 Lietošana kā ar kāju pārsegu  
 Primjena kao vreća za noge  
 Použiti jako nánožnik

38



Suderinamumas  
 Savietojamība  
 Kompatibilnost  
 Kompatibilita

29



Sulankstymas  
 Salocišana  
 Sklapanje  
 Složení

40



Naudojimas naudojant kaip „Light Cot“  
 Lietošana kā ar Light Cot  
 Primjena kao Light Cot  
 Použiti jako Light Cot

30



Užvalkalų nuėmimas  
 Pārvalku noņemšana  
 Skidanje navlaka  
 Sejmutí potahů

42



Pečių diržų priderinimas  
 Plecu drošības jostu pielāgošana  
 Ugađanje ramenih remena  
 Nastavení ramenních pásů

36

SK  
ET  
TR  
UK

OBSAH  
SISUKORD  
İÇİNDEKİLER  
ЗМІСТ



Priprava  
Ettevalmistus  
Hazırlık  
Підготовка

28



Použitie ako fusak  
Jalakotina kasutamine  
Uyku tulumu olarak kullanım  
Використання у якості конверта для немовлят

38



Kompatibilita  
Ühildumine  
Uyumluluk  
Сумісність

29



Zloženie  
Kokkupanek  
Katlama  
Складання

40



Použitie ako Light Cot  
Kasutamine Light Cot'ina  
Light Cot olarak kullanım  
Використання у якості Light Cot

30



Stiahnutie potahov  
Katete eemaldamine  
Kılıfların çıkartılması  
Знімання чохлаів

42



Prispôsobenie ramenných popruhov  
Rihmasüsteemi kohandamine  
Omuz kemerlerinin ayarlanması  
Регулювання плечових ременів

36



การจัดเตรียม  
Persiapan

הכנה  
التجهيز 28



שימוש כשק שינה לתינוק  
الاستخدام كجراب للقدم 38  
การใช้งานเป็นถุงนอนเก็บอุณหภูมิต่ำ  
Penggunaan sebagai sarung kaki



ความเข้ากันได้  
Kompatibilitas

תאימות  
التوافق 29



การพับ  
Melipat 40

קיפול  
الطي



การใช้งานเป็น Light Cot  
Penggunaan sebagai Light Cot

שימוש כ-Light Cot  
الاستخدام ك-Light Cot 30



การนำผ้าหุ้มเบาะออก  
Melepaskan penutup 42

הסרת הכיסויים  
فك الأغطية



การปรับสายเข็มขัดคาดน่อง  
Menyesuaikan sabuk pundak

התאמת רצועות הכתפיים  
ضبط حزامي الكتف 36



SL	VSEBINA
MS	KANDUNGAN
RU	СОДЕРЖАНИЕ
SR	SADRŽAJ
BG	СЪДЪРЖАНИЕ



Priprava  
Persediaan  
Подготовка  
Priprema  
Подготовка

28



Uporaba kot vreča za noge  
Kegunaan sebagai sarung pemanas kaki  
Использование в качестве конверта  
Upotreba kao vreća za noge  
Употреба като чувалце за количка

38



Združljivost  
Keserasian  
Совместимость  
Kompatibilnost  
Съвместимост

29



Zlaganje  
Lipat  
Складывание  
Sklapanje  
Сгъване

40



Uporaba kot Light Cot  
Kegunaan sebagai Light Cot  
Использование в качестве Light Cot  
Upotreba kao Light Cot  
Употреба като Light Cot

30



Snemanje prevlek  
Mengeluarkan penutup  
Снятие чехлов  
Skidanje presvlaka  
Сваляне на калъфите

42



Prilagajanje ramenskih pasov  
Penyelarasan tali bahu keledar  
Регулировка плечевых ремней  
Nameštanje ramenih remena  
Адаптиране на коланите за раменете

36

DE

## **WICHTIG:**

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

## **WARNUNG!**

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Nur für die Verwendung im Freien.

EN

## **IMPORTANT:**

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

## **WARNING!**

- Never leave the child unattended.
- Only for outdoor use.

IT

## **IMPORTANTE:**

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

## **AVVERTENZA!**

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Questo prodotto è adatto solo per un uso esterno

NL

## **BELANGRIJK:**

LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING

## **WAARSCHUWING!**

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Alleen voor gebruik buitenshuis.

PL

## **WAŻNE:**

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA  
PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

## **OSTRZEŻENIE!**

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Wyłącznie do użytku na zewnątrz.

FR

## **IMPORTANT:**

LIRE LES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION AVANT  
UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESO-  
INS ULTÉRIEURS DE REFERENCE

## **AVERTISSEMENT !**

- Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- Pour un usage à l'extérieur uniquement.

ES

## **IMPORTANTE:**

LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA  
FUTURAS CONSULTAS

## **¡ADVERTENCIA!**

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Solo para uso en exteriores.

PT

## **IMPORTANTE:**

LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA  
REFERÊNCIA FUTURA

## **ATENÇÃO!**

- Nunca deixe a criança abandonada.
- Apenas para uso externo.

HU

## **FONTOS:**

FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG  
KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

## **FIGYELMEZTETÉS!**

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Csak szabadban való használatra alkalmas.

RO

## **IMPORTANT:**

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRATI ACEȘT DOCUMENT  
PENTRU CONSULTĂRE ULTERIOARĂ

## **AVERTISMENT!**

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Numai pentru utilizarea în exterior.

EL

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ  
ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Μόνο για εξωτερική χρήση.

BR

## **IMPORTANTE:**

LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS  
CONSULTAS.

## **ATENÇÃO!**

- Nunca deixe a criança abandonada.
- Somente para uso externo.

DA

## **VIGTIGT:**

LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

## **ADVARSEL!**

- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Kun til udendørsbrug.

NO

## **VIKTIG:**

LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK

## **ADVARSEL!**

- Aldri etterlat barnet uten tilsyn.
- Kun for utendørs bruk.



SV

## **VIKTIGT:**

LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

## **VARNING!**

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Endast för utomhusbruk.

FI

## **TÄRKEÄÄ:**

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN  
VARALLE

## **VAROITUS!**

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Vain ulkokäyttöön.

LT

## **SVARBU:**

AŽIDŽIAI PERŠKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD  
VĒLIAU GALETUMĒTE PASISKAITYTI

## **ĮSPĖJIMAS!**

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Galima naudoti tik lauke.

LV

## **SVARĪGI!**

PIRMS LIETOŠANĀS UZMANĪGI IZLASIET ŠO IN-  
STRUKCIJU, UN VĒL KTO TURIET PA ROKAI, LAI  
BŪTU KUR IESKATĪTIES.

## **BRĪDINĀJUMS!**

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Paredzēts tikai lietošanai ārpus telpām.

HR

## **VAŽNO:**

SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE

## **UPOZORENJE!**

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Samo za primjenu na otvorenom.

CS

## **DŮLEŽITÉ:**

POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE  
PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

## **VAROVÁNÍ!**

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Pouze pro venkovní použití.

SK

## **DÔLEŽITÉ:**

PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

## **VAROVANIE!**

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Len na použitie v exteriéri.

ET

## **TÄHTIS:**

LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

## **HOIATUS!**

- Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- Mõeldud ainult vabas õhus kasutamiseks.

TR

## **ÖNEMLİ:**

DIKKATLI BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE  
BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

## **UYARI!**

- Çocuğu asla yalnız bırakmayın.
- Yalnızca dış mekan kullanımı içindir.

UK

## **ВАЖЛИВО:**

РЕТЕЛЬНО ОЗНАЙОМТЕСЬ З ІНСТРУКЦІЄЮ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ  
ДЛЯ ПОДАЛЬШИХ ЗВЕРНЕНЬ

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Лише для використання на вулиці.

**חשוב:**

אנא קראו בתשומת לב ושמרו לעיון עתידי

**אזהרה!**

- לעולם אל תשאירו ילד ללא השגחה.
- לשימוש חיצוני בלבד.

**مهم:**

اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه لاحقاً

**تحذير!**

- لا تترك الطفل دون مراقبة.
- يُستخدم فقط في الهواء الطلق.

TH

## สำคัญ:

อ่านคู่มืออย่างละเอียดและเก็บรักษาไว้สำหรับข้อสงสัยในภายหลัง

## คำเตือน!

- อย่าปล่อยให้เด็กไว้ตามลำพังเด็ดขาด
- สำหรับการใช้งานกลางแจ้งเท่านั้น

ID

## PENTING:

BACA PETUNJUK DENGAN SAKSAMA DAN SIMPAN  
UNTUK ACUAN DI MASA MENDATANG

## PERINGATAN!

- Jangan meninggalkan anak Anda tanpa pengawasan.
- Hanya untuk penggunaan di area terbuka.

SL

## **POMEMBNO:**

PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.

## **OPOZORILO!**

- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Samo za uporabo na prostem.

MS

## **PENTING:**

BACA ARAHAN DENGAN TELITI DAN SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN

## **AMARAN!**

- Jangan sekali-kali meninggalkan kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Hanya untuk penggunaan di luar.



RU

## **ВАЖНО:**

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО НА СЛУЧАЙ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОПРОСОВ В БУДУЩЕМ  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Только для наружного использования.

SR

## **VAŽNO:**

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO I SAČUVAJTE GA  
ZA KASNIJE

## **UPOZORENJE!**

- Nikad ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Samo za upotrebu na otvorenom.

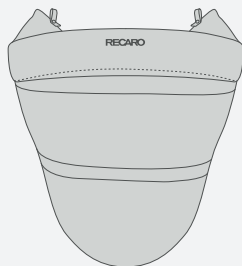
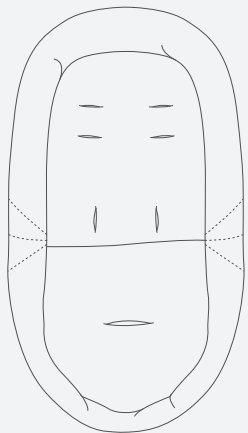
## **ВАЖНО:**

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

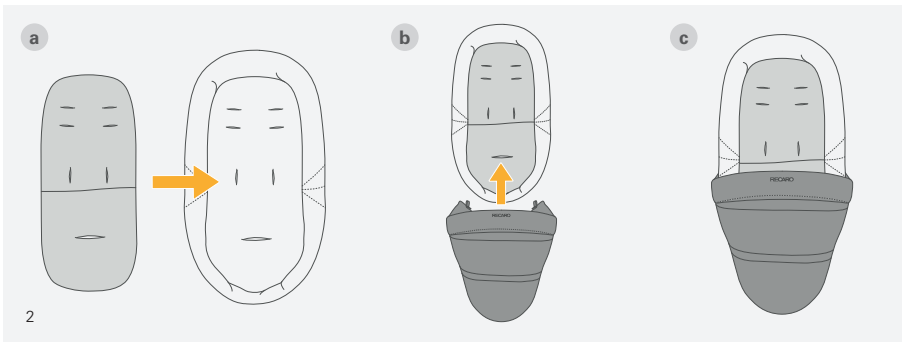
## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Само за външна употреба.

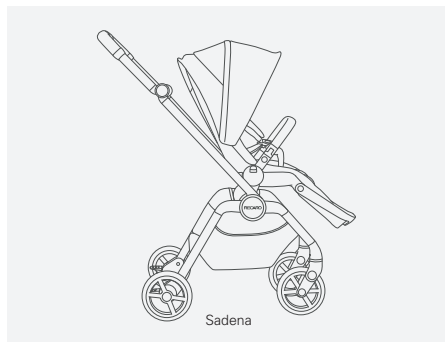




1

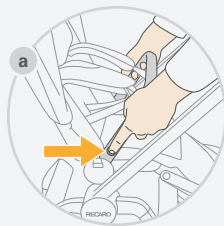


2

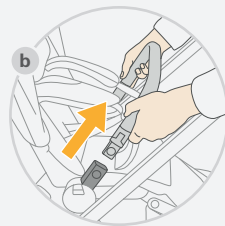




1

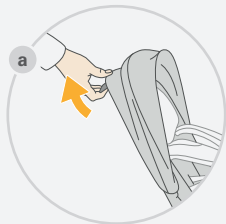


a

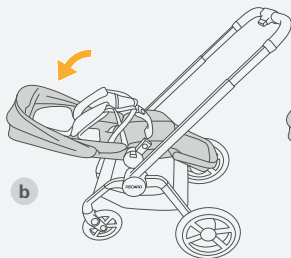


b

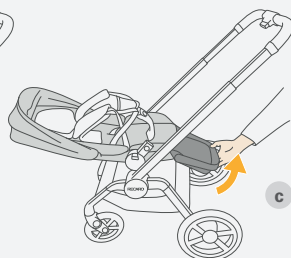
2



a

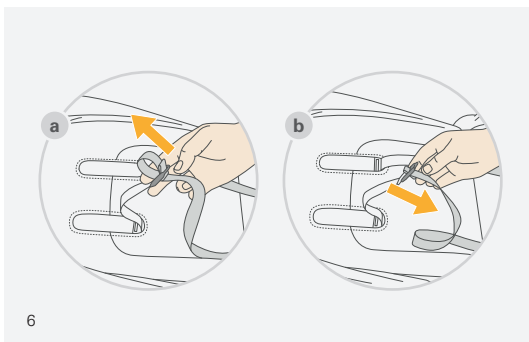
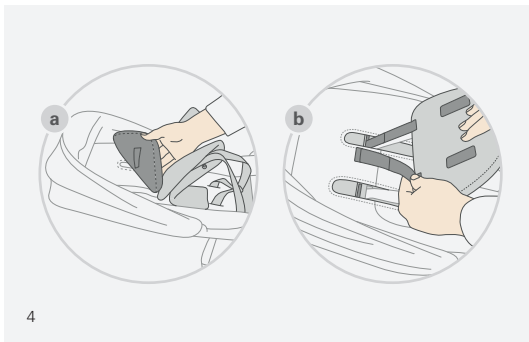


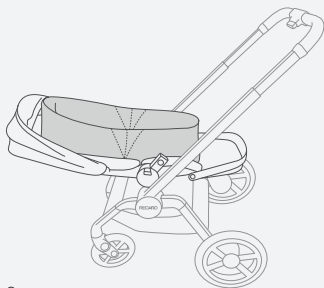
b



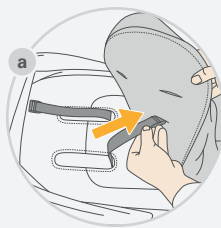
c

3

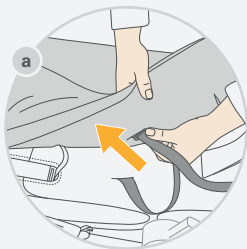
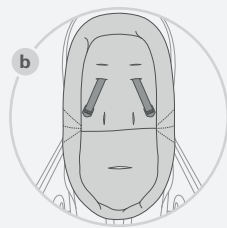




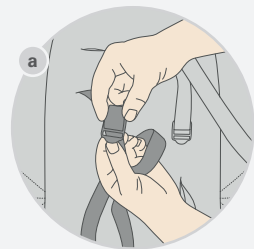
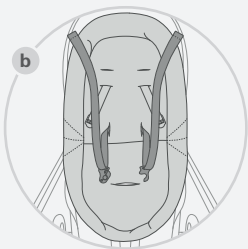
8



9

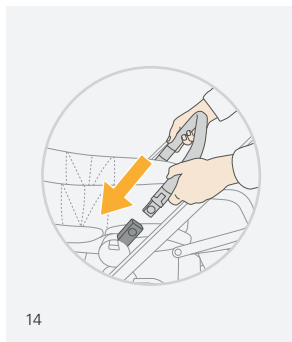
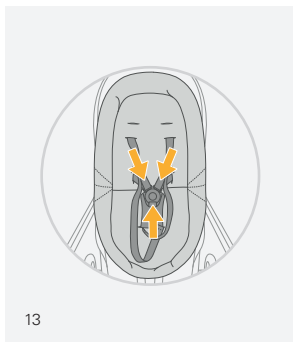
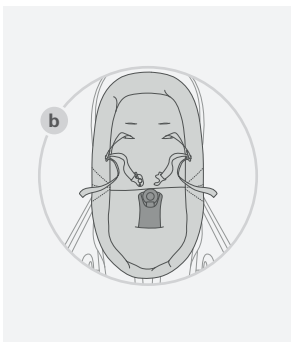
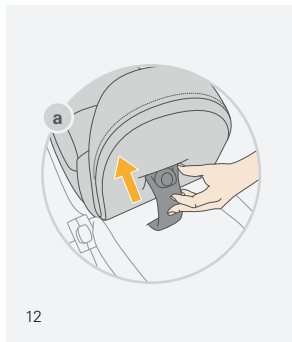
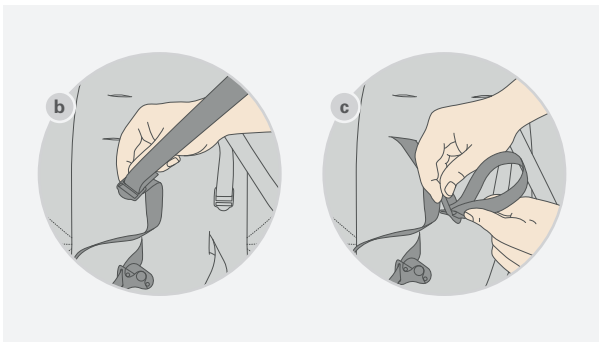


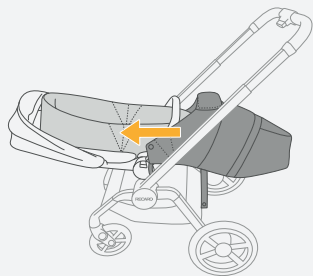
10



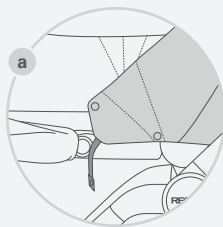
11



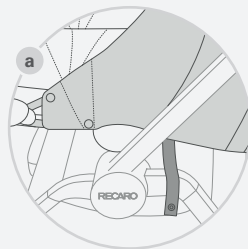
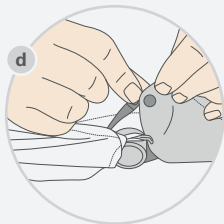
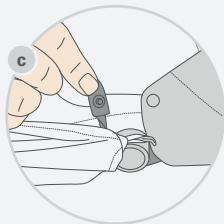
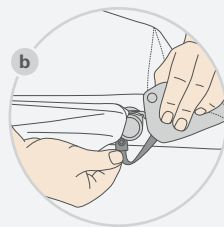




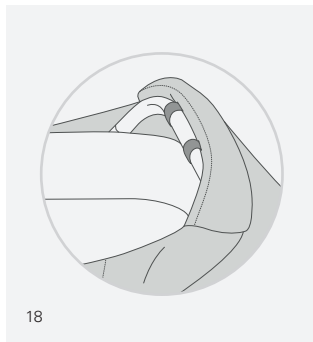
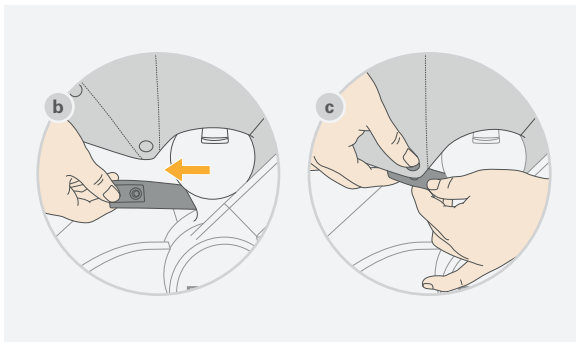
15



16

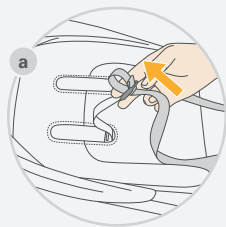


17

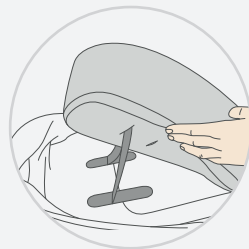
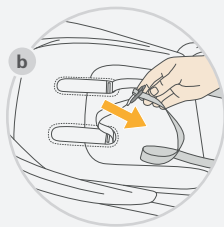


19

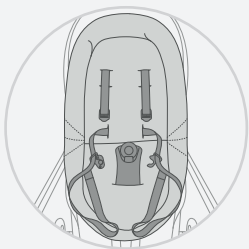
18



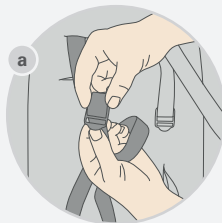
1



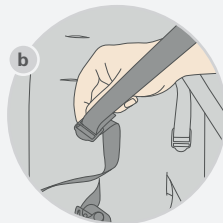
2

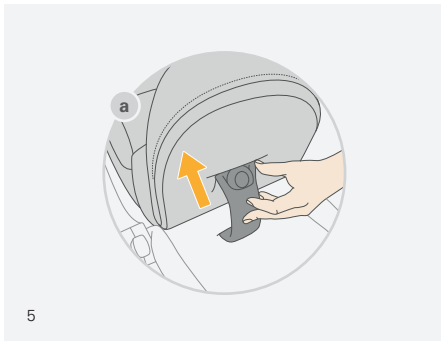
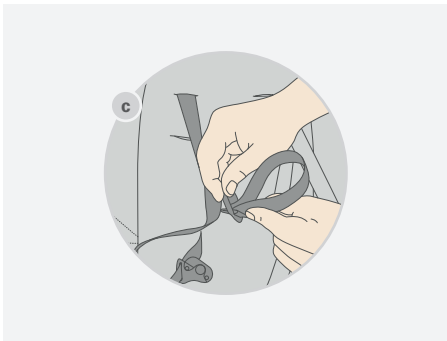


3

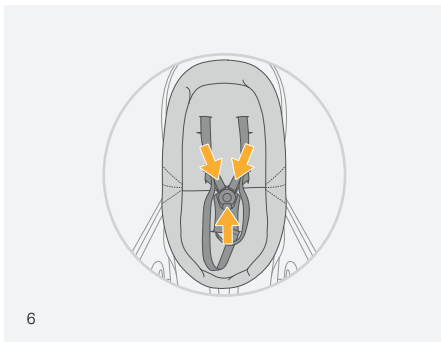
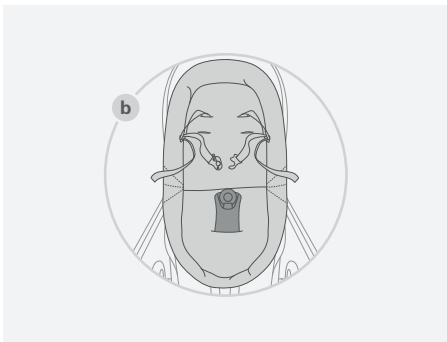


4





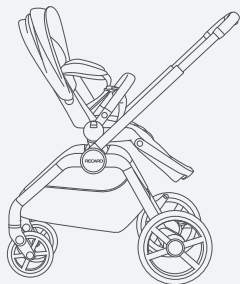
5



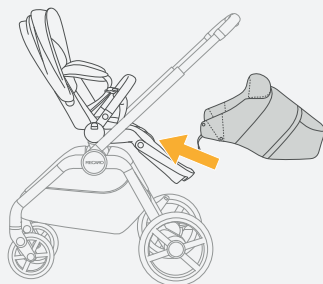
6



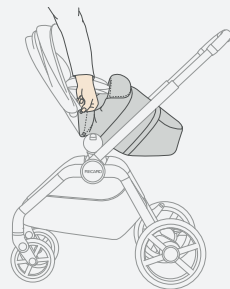
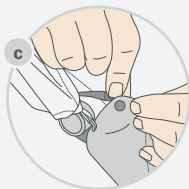
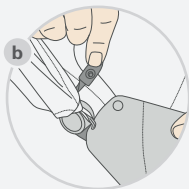
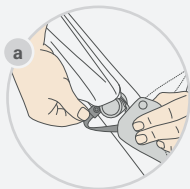
1

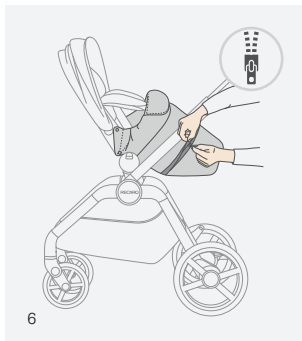
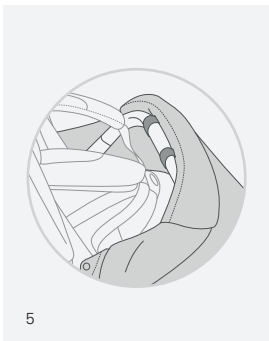
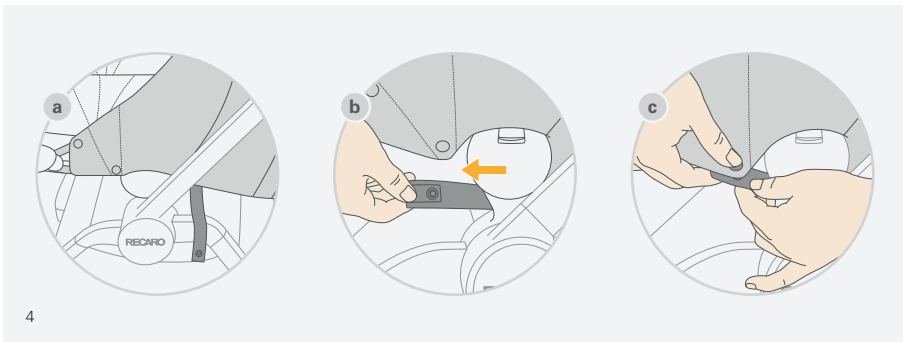


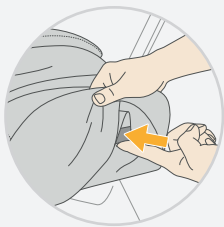
2



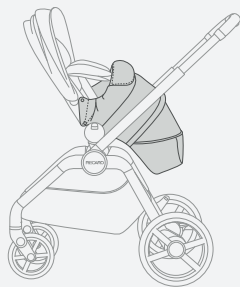
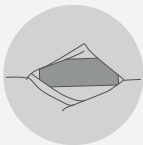
3



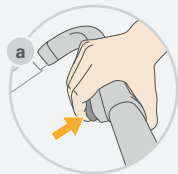




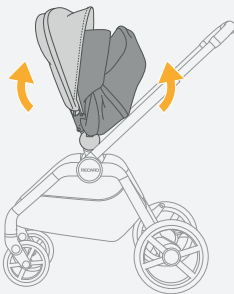
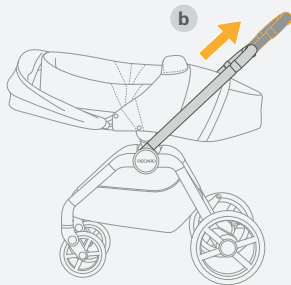
8



9

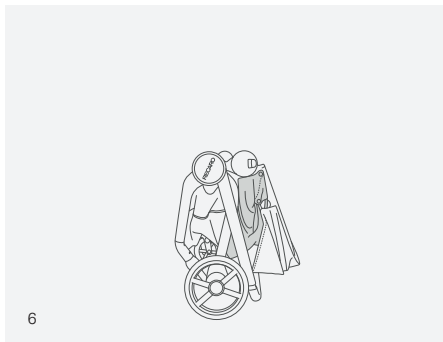
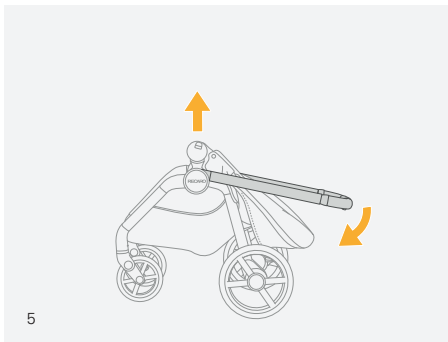
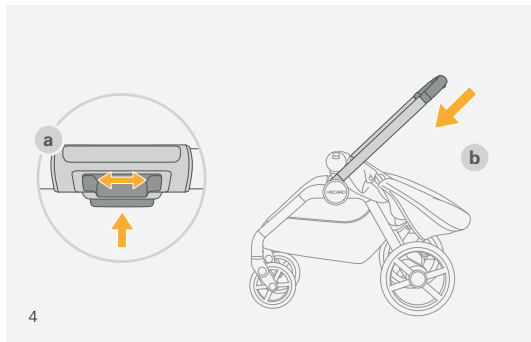


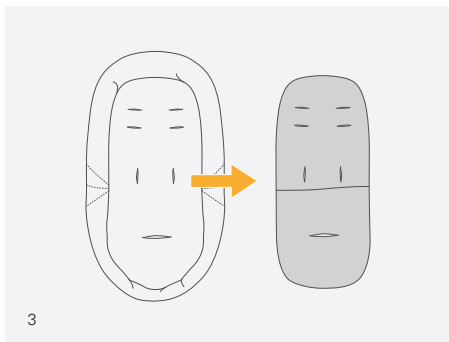
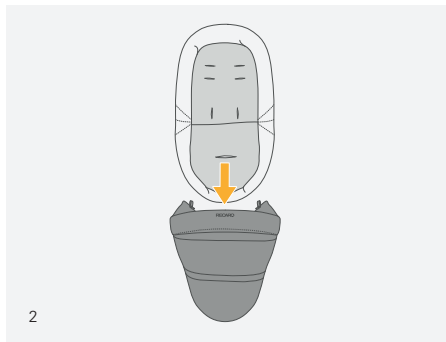
1



2









RECARO Kids s.r.l.  
Via Niccolò Tommaseo, 68  
35131 PADOVA (PD)  
ITALY  
Phone: +39 (0) 245467-740  
Web: [www.recaro-kids.com](http://www.recaro-kids.com)